

ES

SUUNTO

MEMORY BELT

GUÍA DEL USUARIO



SUUNTO

CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE LA SUUNTO MEMORY BELT	3
2. PRIMEROS PASOS CON LA SUUNTO MEMORY BELT	3
3. DESCARGA Y ANÁLISIS DE DATOS REGISTRADOS CON LA SUUNTO MEMORY BELT	8
4. ERRORES Y ADVERTENCIAS	11
5. INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DE SUUNTO	16
6. UTILIZACIÓN DE LA SUUNTO MEMORY BELT CON OTROS DISPOSITIVOS SUUNTO	16
7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	18
8. PROPIEDAD INTELECTUAL	18
9. DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD	19
10. ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO	21

1. INSTRUCCIONES DE LA SUUNTO MEMORY BELT

La Suunto Memory Belt es un avanzado registrador y transmisor inalámbrico de la frecuencia cardíaca. Como unidad autónoma y fácil de utilizar, transmite sus datos al Suunto Team POD, al Suunto PC POD o a un monitor de frecuencia cardíaca Suunto de la serie t. También registra los datos en un chip de memoria integrado para su descarga y análisis posterior. Diseñada para entornos deportivos, educativos y de cuidado de la salud, la Suunto Memory Belt puede ser utilizada con éxito y con un mínimo de instrucciones o complicaciones por deportistas, entusiastas de la forma física y los participantes en actividades de educación física.

Como unidad de registro, la Suunto Memory Belt ofrece a los usuarios toda la libertad para entrenarse cuando, donde y como quieran. La Suunto Memory Belt resulta ideal al nadar, hacer footing o caminar, y tiene capacidad para registrar más de 24 horas de entrenamientos sin perder un solo latido. Tras descargar los datos, un deportista, preparador físico o investigador pueden analizarlos y registrarlos con el software de Suunto para PC y obtener información detallada basada en las variaciones de la frecuencia cardíaca.

Como transmisor, la Suunto Memory Belt resulta ideal para los deportes de equipo en los que los relojes o la joyería no resultan prácticos o están prohibidos. La Suunto Memory Belt opera en una frecuencia segura de 2,4 GHz y transmite información de frecuencia cardíaca en tiempo real a un entrenador, un preparador físico o un facultativo para su análisis inmediato durante la sesión. Además, si se produce una interrupción de la transmisión, la sesión de entrenamiento completa puede ser recuperada de la memoria interna de la unidad.

La Suunto Memory Belt es autónoma, fácil de usar y prácticamente no requiere mantenimiento, por lo que es el monitor de frecuencia cardíaca ideal para equipos y entrenadores.

2. PRIMEROS PASOS CON LA SUUNTO MEMORY BELT

Esta sección contiene toda la información necesaria para empezar a usar su Suunto Memory Belt, con información sobre cómo ponerse la Memory Belt, cómo activarla y cómo registrar los datos.

La Suunto Memory Belt es cómoda y fácil de usar. La interfaz de usuario se compone de un LED de colores y un zumbador que facilitan la comprensión y la respuesta a las señales de la Suunto Memory Belt.

SEÑALES

Los colores del LED tienen los significados siguientes:

- Luz verde = funcionamiento normal
- Luz anaranjada = poca memoria libre o memoria llena
- Luz roja = pila con poca carga o agotada

Los tonos y los destellos en color del LED indican distintos estados de la Suunto Memory Belt que se describen en la tabla siguiente. Los símbolos de las columnas de tono y destello indican la duración de la señal (corta, intermedia o larga).

NOTA: La Suunto Memory Belt puede emitir dos tonos largos por tres motivos diferentes. En este caso, compruebe el color del destello para determinar la causa correcta.

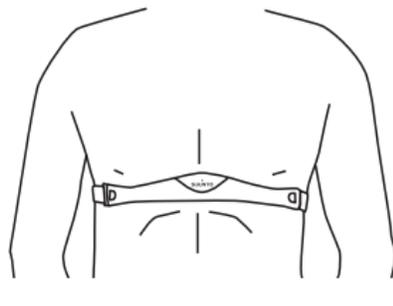
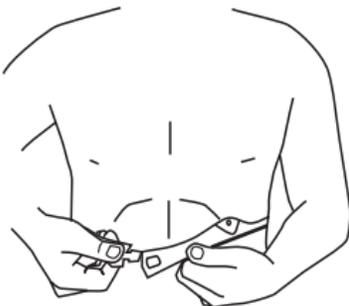
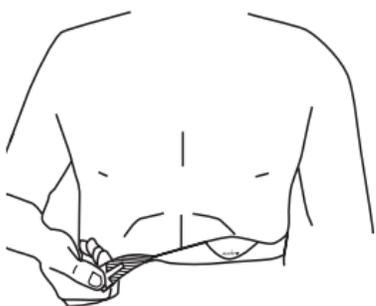
 TONO	 DESTELLO	DESCRIPCIÓN
—	— (verde)	Funcionamiento correcto: <ul style="list-style-type: none"> • Activada, empieza a registrar • Conectada al PC • Nueva pila instalada correctamente
	• (verde, cada 4 segundos)	Midiendo y registrando
— —	— — (verde)	No se ha detectado frecuencia cardíaca durante 30 segundos
•••	••• (verde)	La correa pasa al modo de reposo Correa desconectada del PC
— — (3 veces)	— — 3 veces, luego 1 cada 4 segundos (anaranjado)	Poca memoria libre, aún sigue registrando

— —	— — (anaranjado)	Memoria llena, pasa al modo de reposo
— — (3 veces)	— — 3 veces, luego 1 cada 4 segundos (rojo)	Pila con poca carga, aún sigue registrando y transmitiendo
— —	— — (rojo)	Pila con poca carga para funcionar, pasa al modo de reposo (corresponde también a la conexión al PC)

CÓMO PONERSE LA SUUNTO MEMORY BELT

Para obtener los mejores resultados con su Suunto Memory Belt, es importante ponérsela correctamente. Para ponérsela, siga estos sencillos pasos:

1. Póngase su Suunto Memory Belt y asegúrese de que quede ajustada cómodamente sobre el tórax.
2. Asegúrese de que los electrodos de la parte trasera de la correa transmisora estén levemente húmedos.



NOTA: Recomendamos apoyar la correa transmisora sobre la piel desnuda para garantizar un funcionamiento perfecto.

ADVERTENCIA: Los usuarios de marcapasos, desfibriladores u otros dispositivos electrónicos implantados utilizan la correa transmisora bajo su responsabilidad. Antes de comenzar el uso inicial de la correa transmisora, recomendamos la realización de ejercicios de prueba bajo la supervisión de un médico. Con ello se garantizará la seguridad y fiabilidad tanto del marcapasos como de la correa transmisora cuando se utilizan simultáneamente.

El ejercicio puede suponer cierto riesgo, especialmente para las personas que llevan una vida sedentaria. Recomendamos encarecidamente preguntar a su médico antes de iniciar un programa de ejercicio regular.

ACTIVACIÓN Y REGISTRO

La Suunto Memory Belt se activa y empieza a registrar automáticamente al ponérsela y pasa a leer su frecuencia cardíaca. Esto se indica tras cerca de 5 segundos con un tono intermedio y un destello intermedio de color verde.



-  1 medio, verde
-  1 medio
- = activada, empieza la grabación

Tras la activación, la luz verde emite un destello cada 4 segundos para indicar que el dispositivo está midiendo y registrando su frecuencia cardíaca.



☀ luz verde cada 4 segundos
= midiendo y grabando

Si el tono y el destello de color verde no se producen tras ponerse la Suunto Memory Belt, asegúrese de que quede ajustada cómodamente y de que los electrodos estén húmedos. Si el destello es anaranjado o rojo, quiere decir que queda poca memoria o poca carga en la pila. Para obtener más información, consulte la Sección **4 ERRORES Y ADVERTENCIAS**. Tras el entrenamiento, al quitarse la Suunto Memory Belt, 2 tonos largos y 2 destellos largos de color verde indican que el dispositivo no ha recibido datos durante 30 segundos. Tras 60 segundos, el dispositivo dejará de registrar y transmitir y pasará al modo de reposo, que se indica con 3 tonos cortos y 3 destellos cortos de color verde.



☀ 3 cortos, verde
🔊 3 cortos
= deja de grabar, Después de 60 segundos modo reposo

3. DESCARGA Y ANÁLISIS DE DATOS REGISTRADOS CON LA SUUNTO MEMORY BELT

La Suunto Memory Belt registra los datos de intervalos de su frecuencia cardíaca para su análisis posterior. Para transferir los datos a su PC, necesita la estación de acoplamiento de la Suunto Memory Belt y un software para PC adecuado. El software le permitirá analizar los datos registrados y personalizar la configuración de la correa.

Suunto Memory Belt y estación de acoplamiento

La Suunto Memory Belt registra los datos de intervalos de frecuencia cardíaca. Los datos se transfieren al PC con la estación de acoplamiento:

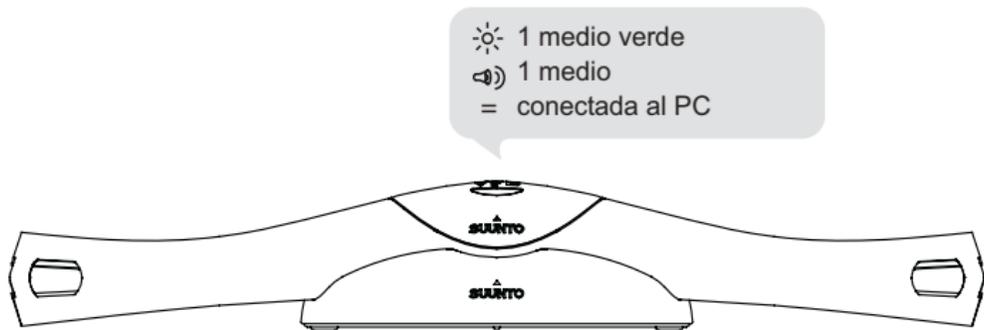


Suunto Training/Team Manager
Almacena perfiles de deportistas y analiza los registros grabados por la Suunto Memory Belt.

CONEXIÓN A LA ESTACIÓN DE ACOPLAMIENTO

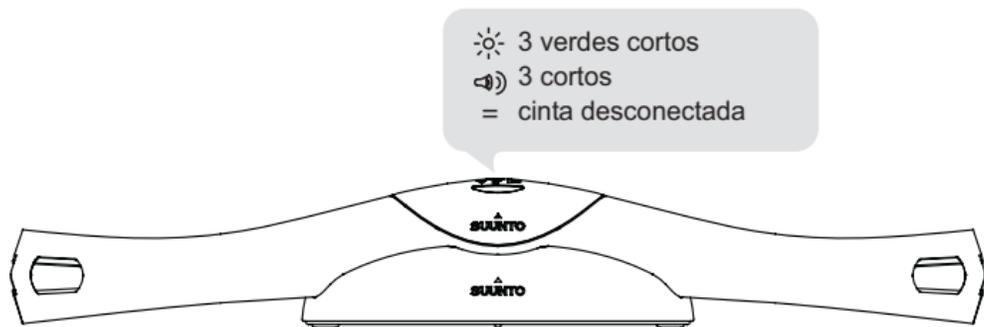
Conecte la estación de acoplamiento enchufando el cable al puerto USB de su PC. A continuación, introduzca su Suunto Memory Belt en la estación de acoplamiento, de la forma mostrada en la figura siguiente.

Una vez conectada la correa a su PC a través de la estación de acoplamiento, un tono de duración intermedia y un destello intermedio de color verde indican que la conexión es correcta.



DESCARGA Y ANÁLISIS DE DATOS

Utilice el software de PC para empezar a transferir los datos desde la Suunto Memory Belt. A continuación, puede ver los datos de forma gráfica y analizarlos con más detalle con ayuda del software para PC Suunto Team Manager o Suunto Training Manager. Para activar la transferencia de datos, consulte la Ayuda del software que esté utilizando. 3 tonos cortos y 3 destellos cortos de color verde indican el momento en el que la correa se desconecta del PC.



PERSONALIZACIÓN DE SU SUUNTO MEMORY BELT

Puede usar su PC para ajustar la configuración de su Suunto Memory Belt. Es posible hacer los ajustes siguientes en el modo de funcionamiento de la correa con ayuda de la interfaz para PC:

- Activar o desactivar la función de registro propia de la correa (la desactivación del registro también desactiva todas las señales sonoras y luminosas y la correa pasa a funcionar como una correa de frecuencia cardíaca convencional para dispositivos Suunto compatibles con ANT).
- Activar o desactivar la función de transmisión de la correa (si se desactiva, no es posible recibir la frecuencia cardíaca con ningún monitor de muñeca ni otros receptores de frecuencia cardíaca).
- Definir el porcentaje de memoria libre disponible por debajo del cual la correa emite una advertencia de poca memoria libre.
- Definir el perfil personal y el nombre del usuario en la memoria de la correa.

4. ERRORES Y ADVERTENCIAS

La Suunto Memory Belt comunica los errores y advertencias con destellos largos de color anaranjado y rojo y con tonos largos.

POCA CARGA EN LA PILA

Si la pila tiene poca carga, se repite 3 veces una señal compuesta por 2 tonos largos y destellos largos de color rojo. Esto va seguido de un destello cada 4 segundos, para indicar que debe sustituir la pila. Dado que la pila tiene poca carga pero no está agotada, la Suunto Memory Belt sigue funcionando con normalidad.



- ☀ 2 largos, rojos, 1 cada 4 segundos
- 🔊 2 largos
- = batería baja, sigue leyendo la frecuencia cardíaca

Si la pila tiene una carga insuficiente para seguir funcionando, el dispositivo pasa al modo de reposo y 2 tonos largos y 2 destellos largos de color rojo indican que debe sustituir la pila para poder seguir usando la Suunto Memory Belt. Esta señal continúa hasta que se quite la correa.

Si no necesita transmitir datos con su Suunto Memory Belt, es recomendable desactivar la función de transmisión de la correa con ayuda del software para PC, dado que la transmisión de datos influye significativamente en la duración de la pila.



- ☀️ 2 largos, rojos
- 🔊) 2 largos
- = batería demasiado baja para funcionar, cambio a modo

POCA MEMORIA LIBRE/MEMORIA LLENA

Si la pila tiene poca carga, se repite 3 veces una señal compuesta por 2 tonos largos y 2 destellos largos de color anaranjado. Esto va seguido de un destello cada 4 segundos, para indicar que debe descargar sus datos a su PC y vaciar la memoria de la correa. Sin embargo, dado que queda poca memoria libre pero no está llena, la Suunto Memory Belt sigue registrando con normalidad.



- ☀️ 2 largos, naranja, luego 1 cada 4 segundos
- 🔊) 2 largos
- = memoria baja, sigue grabando la frecuencia cardiaca

Si la memoria está llena, la medición se detiene y el dispositivo pasa al modo de reposo. Esto se indica con 2 tonos largos y 2 destellos largos de color anaranjado. Esta señal continúa hasta que se quite la correa. En este momento debe descargar sus datos a su PC y debe vaciar la memoria de la correa para poder seguir usando su Suunto Memory Belt y registrar datos de frecuencia cardíaca.



- ☀ 2 largos, naranja
- 🔊 2 largos
- = memoria llena, cambio a modo reposo

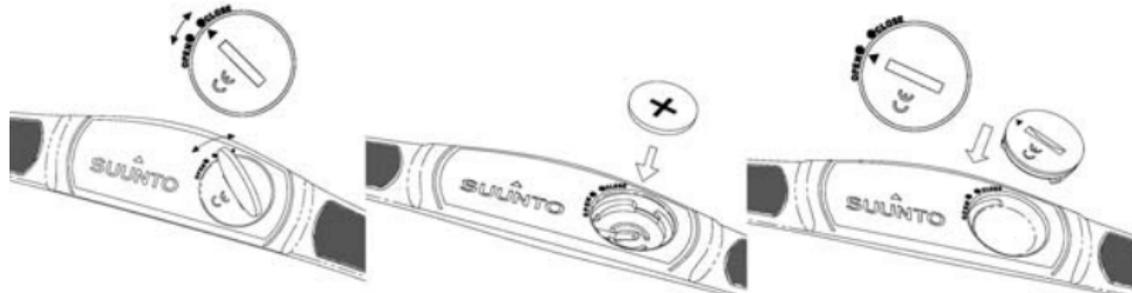
SIN DETECCIÓN DE FRECUENCIA CARDÍACA

Si durante el registro la Suunto Memory Belt deja de detectar su frecuencia cardíaca, le alertará con 2 tonos largos y 2 destellos largos de color verde cada 30 segundos. Siempre y cuando haya memoria disponible, el dispositivo seguirá emitiendo esta advertencia cada 30 segundos mientras siga en contacto con la piel. Si la correa vuelve a detectar su frecuencia cardíaca, emitirá un tono de duración intermedia y un destello de duración intermedia de color verde. Si se quita la correa, ésta dejará de registrar y pasará al modo de reposo tras 60 segundos. Esto se indica con 3 tonos cortos y 3 destellos cortos de color verde.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

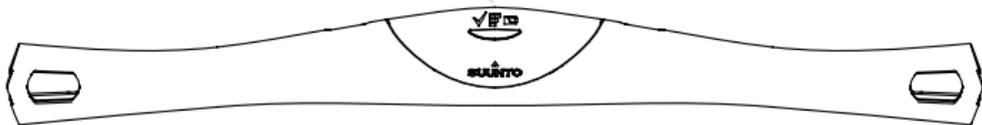
La correa transmisora funciona con una pila de litio de 3 voltios del tipo: CR 2032. La vida media esperada de la pila de la correa transmisora es de 300 horas de uso a las temperaturas de funcionamiento idóneas. Para sustituir la pila:

1. Inserte una moneda en la ranura que se encuentra en la cubierta del compartimento de la pila, en la parte trasera de la correa transmisora.
2. Gire la moneda en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede alineada con la marca de posición abierta, o incluso un poco más allá de la marca para facilitar la apertura.
3. Retire la cubierta del compartimento de la pila. Asegúrese de que tanto la junta tórica como todas las superficies estén limpias y secas. No estire en exceso la junta tórica.
4. Retire cuidadosamente la pila gastada.
5. Coloque la nueva pila en el compartimento de la pila, con el lado positivo orientado hacia arriba.
6. Vuelva a colocar la cubierta de la pila y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bloqueada.



Un tono corto y un destello corto de color verde indican que la nueva pila ha sido instalada correctamente.

☀ 1 corto verde
🔊 1 corto
= batería instalada
correctamente



NOTA: Si ha conservado la Suunto Memory Belt en un lugar frío, puede emitir la advertencia de poca carga en la pila incluso si la pila tiene suficiente energía. En estos casos, espere a que el dispositivo alcance la temperatura ambiente durante 15 minutos y actíVELO de nuevo.

NOTA: Suunto recomienda sustituir la cubierta de la pila y la junta tórica a la vez que la pila para garantizar la limpieza y la estanqueidad de la correa transmisora. Puede solicitar cubiertas de recambio junto con las pilas de repuesto.

5. INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DE SUUNTO

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE

NOTA: No conecte la estación de acoplamiento de Memory Belt en el PC hasta que se haya completado la instalación.

1. Inserte el CD-ROM del software de Suunto en la unidad correspondiente.
2. Espere a que comience la instalación y siga las instrucciones de instalación.

NOTA: Si la instalación no comienza automáticamente, haga clic en Inicio --> Ejecutar y escriba D:\suunto.exe.

6. UTILIZACIÓN DE LA SUUNTO MEMORY BELT CON OTROS DISPOSITIVOS SUUNTO

Disfrutará al máximo de la doble funcionalidad de registro y transmisión de la Suunto Memory Belt si se utiliza conjuntamente con software de Suunto para PC y otros dispositivos Suunto. El software y los dispositivos opcionales permiten tanto un análisis en tiempo real, gracias a la visualización de los datos a medida que se transmiten, como un análisis más profundo una vez finalizado el entrenamiento.

Para usar la Suunto Memory Belt con otros dispositivos Suunto, acople la Suunto Memory Belt con el dispositivo en el que desee monitorizar su frecuencia cardíaca. Encontrará las instrucciones de acoplamiento en la guía del usuario de los distintos dispositivos.

TRANSMISIÓN Y ANÁLISIS DE DATOS

Suunto Memory Belt

La Suunto Memory Belt puede usarse para la transmisión de la frecuencia cardíaca en tiempo real a varios dispositivos compatibles con ANT. Los datos transmitidos pueden analizarse con más detalle con el software de Suunto para PC.



Suunto PC POD

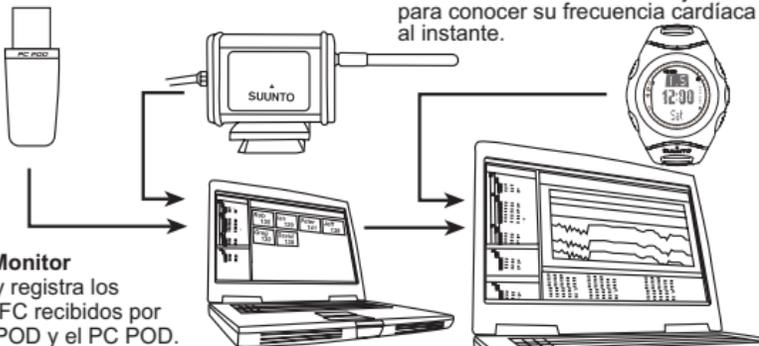
Recibe datos en tiempo real de las correas de FC de 1 a 3 deportistas.

Suunto Team Pod

Recibe datos en tiempo real de las correas de FC de hasta 42 deportistas.

Monitores de frecuencia cardíaca Suunto serie t

Recibe datos en tiempo real de una correa de FC. Puede usar monitores de frecuencia cardíaca Suunto serie t con su Suunto Memory Belt para conocer su frecuencia cardíaca al instante.



Suunto Monitor

Muestra y registra los datos de FC recibidos por el Team POD y el PC POD.

Suunto Training/Team Manager

Almacena perfiles de deportistas y analiza los registros grabados por Suunto Monitor y los monitores de frecuencia cardíaca Suunto serie t compatibles.

Para obtener más información, consulte las guías del usuario de los distintos dispositivos.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Estanqueidad: 2 m / 6,5 pies en un uso normal (por ejemplo al nadar)
- Peso: 61 g
- Frecuencia: 2,465 GHz compatible con Suunto ANT
- Alcance de transmisión: hasta 10 metros
- Pila CR2032 reemplazable por el usuario
- Capacidad de memoria: Aproximadamente 200.000 latidos cardíacos (aproximadamente 2 días con una frecuencia cardíaca de 60 lpm, ó 1 día con una frecuencia cardíaca de 120 lpm).

8. PROPIEDAD INTELECTUAL

COPYRIGHT

Esta publicación y su contenido son propiedad de Suunto Oy y han sido creados para el uso exclusivo de sus clientes a la hora de conocer y obtener información sobre el funcionamiento de los productos Suunto.

Su contenido no debe ser usado ni distribuido para ningún otro propósito, ni ser comunicado, revelado ni reproducido sin el consentimiento previo de Suunto Oy.

A pesar de que hemos puesto todo el empeño para garantizar que la información contenida en este manual sea a la vez completa y exacta, no ofrecemos ninguna garantía expresa o implícita sobre su exactitud. Su contenido puede cambiar en cualquier momento sin previo aviso. La versión más reciente de esta documentación está siempre disponible para su descarga en www.suunto.com.

© Suunto Oy 11/2007

MARCA REGISTRADA

Suunto y Replacing Luck son marcas registradas de Suunto Oy. Los nombres de productos, funciones y contenidos de Suunto son marcas registradas o no registradas de Suunto Oy. Los demás nombres de productos o empresas son marcas de sus propietarios respectivos.

PATENTE

Este producto está protegido por la solicitud de patente siguiente: EE.UU. 11/169712. Se han solicitado otras patentes.

9. DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD

RESPONSABILIDAD DEL USUARIO

Este instrumento está destinado exclusivamente a usos recreativos. La Suunto Memory Belt no debe utilizarse en sustitución de otros instrumentos a la hora de obtener mediciones que requieran una exactitud profesional y no debe utilizarse para obtener mediciones que requieran una calidad de laboratorio.

Conformidad CE

El distintivo CE se utiliza para indicar la conformidad con las directivas de compatibilidad electromagnética 89/336/CEE y 99/5/CEE de la Unión Europea.

ICES

Este aparato digital de clase [B] cumple la norma canadiense ICES-003.

CONFORMIDAD CON LA FCC

Este dispositivo cumple la parte 15 de los límites de la FCC para dispositivos digitales de la clase B. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o usa de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No existe garantía de que dichas interferencias no tengan lugar en un caso determinado. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para otro equipo, intente solucionar el problema reubicando el equipo.

Consulte con un representante autorizado de Suunto o con otro técnico cualificado si el problema no se soluciona. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

Cualquier reparación debe ser realizada por personal de servicio técnico autorizado por Suunto. Cualquier reparación no autorizada supondrá la anulación de la garantía. Verificado para cumplir con las normas de la FCC. Para uso doméstico o empresarial.

ADVERTENCIA DE LA FCC: *Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por Suunto Oy podría anular el derecho del usuario a usar este dispositivo según las normas de FCC.*

LÍMITES DE RESPONSABILIDAD Y CUMPLIMIENTO DE LA NORMA ISO 9001

Si este producto fallara debido a defectos de materiales o mano de obra, Suunto Oy podrá, según considere oportuno, repararlo o sustituirlo con piezas nuevas o regeneradas, sin cargo alguno y durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra. Esta garantía se extiende sólo al comprador original y cubre únicamente los fallos debidos a materiales o mano de obra que hayan aparecido durante su uso normal durante el período de garantía.

No cubre los daños ni fallos causados por la pila, la sustitución de la pila, daños o fallos debidos a un accidente, uso indebido, negligencia, manejo incorrecto, alteración o modificación del producto, cualquier daño causado por el uso del producto fuera de los límites admitidos o las especificaciones publicadas o por cualquier otra causa no cubierta en esta garantía.

No se ofrece ninguna garantía expresa excepto las enumeradas anteriormente.

Para ejercer su derecho de reparación en virtud de la garantía, el cliente debe ponerse en contacto con el departamento de Servicio al cliente de Suunto Oy para obtener una autorización de reparación.

Ni Suunto Oy ni sus subsidiarias asumen responsabilidad alguna por ningún daño accidental ni consecuente que resulte del uso o de la incapacidad de uso de este producto. Ni Suunto Oy ni sus subsidiarias asumen ninguna responsabilidad por pérdidas o reclamaciones de terceras partes que puedan derivarse del uso de este dispositivo.

El sistema de garantía de calidad de Suunto ha sido certificado por Det Norske Veritas en cuanto a su cumplimiento con la norma ISO 9001 en todas las instalaciones de Suunto Oy (certificado de calidad nº 96-HEL-AQ-220).

SERVICIO POSVENTA

Si fuera necesario realizar una reclamación en virtud de la garantía, devuelva el artículo a portes pagados a su representante de Suunto, quien se responsabilizará de la reparación o sustitución de su producto. Incluya su nombre, dirección, prueba de compra y/o tarjeta de registro de servicio, según se requiera en su país. La reclamación se aceptará y el producto se reparará o sustituirá sin coste alguno, tras lo cual la devolución se realizará en el tiempo determinado por el representante de Suunto, siempre y cuando todas las piezas necesarias estén disponibles en el almacén. Todas las reparaciones no cubiertas bajo los términos de esta garantía correrán a cargo del propietario del producto. El propietario original no puede transferir esta garantía.

Para encontrar los datos de contacto de su representante local de Suunto, visite www.suunto.com.

10. ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO

Elimine el dispositivo de la forma adecuada, tratándolo como residuos electrónicos. No lo arroje a la basura. Si lo desea, puede devolver el dispositivo a su representante de Suunto más cercano.



DATOS DE CONTACTO DE ATENCION AL CLIENTE

Global Help Desk	Tel. +358 2 284 11 60
Suunto USA	Tel. +1 (800) 543-9124
Canada	Tel. +1 (800) 776-7770
Sitio web de Suunto	<u>www.suunto.com</u>

COPYRIGHT

Esta publicación y su contenido son propiedad de Suunto Oy.

Suunto, Wristop Computer, Suunto Memory Belt, Replacing Luck y sus correspondientes logotipos son marcas comerciales registradas o no registradas de Suunto Oy. Reservados todos los derechos.

A pesar de que hemos puesto todo el empeño para garantizar que la información contenida en este manual sea a la vez completa y exacta, no ofrecemos ninguna garantía expresa o implícita sobre su exactitud. Su contenido puede cambiar en cualquier momento sin previo aviso.

www.suunto.com

© Suunto Oy 11/2007